

# Modèle de CMD externe relatif à une décision de permis

Ce modèle doit être utilisé de concert avec le [Guide à l'intention des demandeurs et des intervenants qui rédigent des documents aux commissaires de la CCSN](#) lorsque l'on prépare un CMD sollicitant une décision d'autorisation.

Pour préparer un CMD relatif à tout autre type de demande, veuillez utiliser le [Modèle de CMD externe relatif à d'autres types de documents déposés](#).

Pour utiliser ce modèle :

1. Sauvegardez votre document.
2. Tapez par-dessus le texte en surbrillance (la surbrillance devrait disparaître à mesure que vous tapez; dans le cas contraire, enlevez-la manuellement).
3. Supprimez tous les blocs d'instruction (texte en rouge dans les encadrés gris).
4. **Supprimez cette page couverture.**

**Remarque :** Ce modèle est conçu pour l'impression recto verso.

[Sujet du CMD]

---

Document à l'intention des commissaires de la CCSN (CMD)

CMD : [Numéro de CMD fourni par le Secrétariat de la CCSN]

Date de soumission : [JJ Mois AAAA]

CMD de référence : [Numéro de tout CMD connexe ou S.O.]

**[Nom du titulaire de permis/demandeur]**

[Premier jour d'audience publique/Deuxième jour d'audience publique/Audience publique d'une journée/Audience abrégée/Réunion publique/Séance à huis clos]

Prévu le :

[Date de l'audience/de la réunion]

---

**Demande de décision relative à un permis :**

Concernant :

[Sujet de la demande]

Présentée par :

Titulaire de permis/demandeur/intervenant

---

[Sujet du CMD]

---

[Numéro de CMD]

[Date de soumission]

## Table des matières

\*\*Pour mettre la table des matières à jour en tout temps :

1. Cliquez sur la première ligne de la table des matières existante pour sélectionner l'ensemble de la table.
2. Appuyez sur la touche **F9**.
3. Lorsqu'on vous demande si vous désirez remplacer la table des matières existante, cliquez sur **Oui**.
4. Supprimez les présentes instructions lorsque le document est terminé.\*\*

### RÉSUMÉ

<b>1.0</b>	<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
1.1	Contexte .....	3
1.2	Points saillants .....	3
<b>2.0</b>	<b>PLAN D'ACTIVITÉS .....</b>	<b>3</b>
<b>3.0</b>	<b>DOMAINES DE SURETE ET DE REGLEMENTATION.....</b>	<b>4</b>
3.1	Système de gestion .....	4
3.2	Gestion de la performance humaine .....	6
3.3	Conduite de l'exploitation .....	7
3.4	Analyse de la sûreté .....	9
3.5	Conception physique .....	10
3.6	Aptitude fonctionnelle .....	12
3.7	Radioprotection .....	13
3.8	Santé et sécurité classiques.....	15
3.9	Protection de l'environnement.....	16
3.10	Gestion des urgences et protection-incendie .....	18
3.11	Gestion des déchets.....	19
3.12	Sécurité .....	21
3.13	Garanties et non-prolifération .....	22
3.14	Emballage et transport .....	24
<b>4.0</b>	<b>AUTRES QUESTIONS D'ORDRE RÉGLEMENTAIRE .....</b>	<b>25</b>
4.1	Évaluation environnementale .....	26
4.2	Consultation des Autochtones.....	26
4.3	Autre consultation.....	26
4.4	Recouvrement des coûts.....	26
4.5	Garanties financières .....	26
4.6	Autres approbations réglementaires .....	26
4.7	Programme d'information publique du titulaire de permis .....	26
4.8	Assurances en matière de responsabilité nucléaire .....	26
4.9	Autres questions.....	27
<b>5.0</b>	<b>CONCLUSIONS.....</b>	<b>28</b>
	<b>RÉFÉRENCES.....</b>	<b>29</b>

<b>GLOSSAIRE</b> .....	<b>30</b>
<b>ANNEXE A : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES</b> .....	<b>31</b>
[Tapez le nom du sujet (DSR ou autre question).] .....	31
<b>ANNEXE B [TAPEZ LE TITRE OU SUPPRIMEZ LA PAGE.]</b> .....	<b>32</b>

## Résumé

---

Rédigez un résumé qui offre un aperçu général éloquent des renseignements présentés au tribunal, y compris les points saillants, les enjeux et les conclusions générales, le cas échéant.

[Ajoutez le résumé.]



## 1.0 Introduction

### 1.1 Contexte

Décrivez, de manière concise et détaillée, le contexte de l'argumentation faisant l'objet de la demande. Ces renseignements doivent permettre à la Commission de bien saisir les éléments clés à l'appui de la demande tels que les activités du titulaire de permis, les dimensions du site, son emplacement, sa proximité par rapport à d'autres installations, etc.

Dans la présente section, les aides visuelles telles que les photos aériennes sont extrêmement utiles.

[Ajoutez le contexte.]

### 1.2 Points saillants

Présentez l'historique de la demande pour donner une idée de la durée du processus de demande en cours. Dans cette section, vous pouvez donner des renseignements sur les points suivants :

- Objectif général de la demande
- Date de présentation de la demande
- Objet de la demande
- Changements de haut niveau demandés (modification de la période d'application d'autorisation, etc.)
- Historique des autorisations
- Améliorations apportées depuis le dernier examen du permis
- Améliorations provisoires et prévues
- Tout autre fait qui aidera à justifier une recommandation globalement favorable de la part du personnel de la CCSN

[Ajoutez l'information ici.]

## 2.0 Plan d'activités

Utilisez cette section pour présenter les facteurs de la demande non liés à la sûreté, y compris les éléments relatifs aux activités du demandeur ou toute information sur le contexte de l'activité autorisée, les installations, etc.

Vous pouvez ajouter un aperçu des éléments clés du plan d'activités pendant la période de validité du permis demandé, par exemple :

- Facteurs susceptibles d'entraîner une baisse ou une augmentation importante de la productivité
- Plans éventuels de remise en état ou de prolongation de durée
- Avantages de la proposition ou de l'activité décrite
- Durée de vie commerciale prévue des installations ou de l'activité

Pour faciliter la lecture et favoriser la continuité du texte, vous pouvez présenter le plan détaillé dans addendum au document principal.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.0 Domaines de sûreté et de réglementation

La Commission s'attend à ce que tout CMD relatif à une décision de permis traite des 14 domaines de sûreté et de réglementation (DSR) dans l'ordre indiqué ci-dessous. Chaque domaine doit être traité, ne serait-ce que pour expliquer sa non-pertinence par rapport au CMD donné. **Communiquez directement avec le personnel de la CCSN afin de déterminer de quelle façon chaque DSR s'applique à votre installation ou à votre catégorie d'activités particulière.**

Vous trouverez dans la sous-section 5.1 du *Guide à l'intention des demandeurs et des intervenants qui rédigent des documents aux commissaires de la CCSN* des détails sur le genre d'information à fournir pour chaque DSR. Un texte standard et des indications particulières sont fournis pour chaque DSR (voir le Guide).

Pour chaque DSR, procédez de la façon suivante :

1. S'il est pertinent pour le CMD, supprimez la première ligne du texte et ajoutez l'information aux sous-sections qui suivent.
2. S'il **n'est pas** pertinent, complétez la première ligne du texte et supprimez les espaces réservés se rapportant aux sous-sections qui suivent.

### 3.1 Système de gestion

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe le cadre qui établit les processus et les programmes nécessaires pour s'assurer qu'une organisation atteint ses objectifs en matière de sûreté, surveille continuellement son rendement par rapport à ces objectifs et favorise une culture axée sur la santé et la sûreté.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.1.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.1.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.1.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.1.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.1.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.2 Gestion de la performance humaine

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe les activités qui permettent d'atteindre une performance humaine efficace grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de processus qui garantissent que les employés des titulaires de permis sont présents en nombre suffisant dans les secteurs de travail pertinents et qu'ils possèdent les connaissances, les compétences, les procédures et les outils dont ils ont besoin pour exécuter leurs tâches en toute sécurité.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.2.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.2.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.2.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.2.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.2.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.3 Conduite de l'exploitation

**Définition du DSR :**

**Ce domaine comprend un examen global de la mise en œuvre des activités autorisées ainsi que des activités qui permettent un rendement efficace.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.3.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.3.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.3.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.3.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.3.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.4 Analyse de la sûreté

**Définition du DSR :**

**Ce domaine comprend la tenue à jour de l'analyse de la sûreté qui appuie le dossier général de sûreté de l'installation. Une analyse de la sûreté est une évaluation systématique des dangers possibles associés au fonctionnement d'une installation ou à la réalisation d'une activité proposée. L'analyse de la sûreté sert à examiner les mesures et les stratégies de prévention qui visent à réduire les effets de ces dangers.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.4.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.4.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.4.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.4.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.4.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.5 Conception physique

**Définition du DSR :**

**Ce domaine est lié aux activités qui ont une incidence sur l'aptitude des structures, systèmes et composants à respecter et à maintenir le fondement de leur conception,**

**compte tenu des nouvelles informations qui apparaissent au fil du temps et des changements qui surviennent dans l'environnement externe.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.5.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.5.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.5.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.5.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.5.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.6 Aptitude fonctionnelle

#### Définition du DSR :

**Ce domaine englobe les activités qui ont une incidence sur l'état physique des structures, systèmes et composants afin de veiller à ce qu'ils demeurent efficaces au fil du temps. Ce domaine comprend les programmes qui assurent la disponibilité de l'équipement pour exécuter la fonction visée par sa conception lorsque l'équipement doit servir.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

#### 3.6.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

#### 3.6.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.6.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.6.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.6.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.7 Radioprotection

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe la mise en œuvre d'un programme de radioprotection conformément au *Règlement sur la radioprotection*. Ce programme doit permettre de faire en sorte que les niveaux de contamination et les doses de rayonnement**

reçues par les personnes soient surveillés, contrôlés et maintenus au niveau le plus bas que l'on puisse raisonnablement atteindre (ALARA).

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.7.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.7.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.7.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.7.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.7.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.8 Santé et sécurité classiques

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe la mise en œuvre d'un programme qui vise à gérer les dangers en matière de sécurité sur le lieu de travail et à protéger le personnel et l'équipement.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.8.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.8.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.8.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.8.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.8.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.9 Protection de l'environnement

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe les programmes qui servent à détecter, à contrôler et à surveiller tous les rejets de substances radioactives et dangereuses qui proviennent**

**des installations ou des activités autorisées, ainsi que leurs effets sur l'environnement.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.9.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.9.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.9.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.9.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.9.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.10 Gestion des urgences et protection-incendie

### Définition du DSR :

**Ce domaine englobe les plans de mesures d'urgence et les programmes de préparation aux situations d'urgence qui doivent être en place pour permettre de faire face aux urgences et aux conditions inhabituelles. Il comprend également tous les résultats de la participation aux exercices.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.10.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.10.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.10.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.10.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.10.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.11 Gestion des déchets

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe les programmes internes relatifs aux déchets qui font partie des opérations de l'installation jusqu'à ce que les déchets en soient retirés puis**

**transportés vers une installation distincte de gestion des déchets. Il englobe également la planification du déclassement.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.11.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.11.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.11.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.11.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.11.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.12 Sécurité

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe les programmes nécessaires pour mettre en œuvre et soutenir les exigences en matière de sécurité stipulées dans les règlements, le permis, les ordres ou les exigences visant l'installation ou l'activité.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

#### 3.12.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

#### 3.12.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.12.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.12.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.12.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.13 Garanties et non-prolifération

**Définition du DSR :**

**Ce domaine englobe les programmes et les activités nécessaires au succès de la mise en œuvre des obligations découlant des accords relatifs aux garanties du Canada et**

de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ainsi que de toutes les mesures dérivées du *Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires*.

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.13.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.13.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.13.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.13.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.13.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 3.14 Emballage et transport

### Définition du DSR :

**Ce domaine comprend les programmes reliés à l'emballage et au transport sûrs des substances nucléaires à destination et en provenance de l'installation autorisée.**

Ce DSR n'est pas pertinent pour le CMD. [Expliquez.]

### 3.14.1 Pertinence et gestion

Présentez l'ensemble de l'information susceptible d'aider le tribunal à se faire une idée complète de la manière dont le demandeur a géré ou gèrera chaque DSR. Indiquez si le DSR est pertinent pour la demande dont il est question, et décrivez les mesures prises pour répondre aux exigences réglementaires connexes. Expliquez de quelle façon le domaine est contrôlé et géré, et de quelle façon le DSR est intégré à vos programmes. Veuillez accorder la même importance au rendement antérieur et aux plans futurs.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.14.2 Rendement antérieur

Présentez des explications de haut niveau sur le rendement global pendant la période d'application du permis – décrivez la situation actuelle et comment certains domaines peuvent compter davantage que d'autres. Ajoutez des indicateurs de rendement internes, et décrivez les améliorations apportées au cours de la période visée; ou présentez tout autre élément d'information pertinent sur le rendement antérieur.

Mettez l'accent sur les plans ou les activités susceptibles d'influer sur votre rendement futur.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.14.3 Plans futurs

Il est important que le tribunal soit conscient du rendement prévu pour la période d'application du permis proposée. Décrivez les objectifs de rendement ou les plans d'amélioration qui influenceront sur le rendement futur, et donnez toute autre information sur les plans qui est pertinente pour le DSR.

Intégrez des plans relatifs à l'amélioration continue ou à des rapports d'autoévaluation, etc.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.14.4 Difficultés

Recensez toutes les difficultés associées au DSR et donnez des explications sur les mesures qui ont été ou seront prises pour surmonter ces difficultés, y compris tous les engagements pris par le personnel de la CCSN.

[Ajoutez l'information ici.]

### 3.14.5 Demandes

Indiquez toutes les modifications (changements, suppressions, etc.) demandées relativement aux conditions de permis associées au DSR. Si aucune modification n'est demandée, expliquez clairement les raisons pour lesquelles il faudrait maintenir les arrangements actuels (adhésion à une nouvelle version de norme, etc.).

Décrivez les exigences de transition connexes.

Le cas échéant, donnez des précisions dans les addenda pour ne pas ralentir la lecture du document.

[Ajoutez l'information ici.]

## 4.0 Autres questions d'ordre réglementaire

Si aucune autre question d'ordre réglementaire n'est pertinente pour le présent CMD :

- Conservez la phrase d'introduction « Aucune autre question d'ordre réglementaire n'est pertinente pour le présent CMD. »
- Supprimez les sous-sections 4.1 à 4.9.

Si d'autres questions d'ordre réglementaire sont pertinentes à ce CMD :

- Supprimez la phrase d'introduction « Aucune autre question d'ordre réglementaire n'est pertinente pour le présent CMD. »
- Remplissez les sous-sections pertinentes.
- Supprimez toutes les sous-sections qui ne sont pas pertinentes.

**Remarque :** Pour chaque « autre question », reportez-vous aux explications appropriées de la section 6.0 du *Guide à l'intention des demandeurs et des intervenants qui rédigent des documents aux commissaires de la CCSN*.

Aucune autre question d'ordre réglementaire n'est pertinente pour le présent CMD.

#### **4.1 Évaluation environnementale**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.2 Consultation des Autochtones**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.3 Autre consultation**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.4 Recouvrement des coûts**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.5 Garanties financières**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.6 Autres approbations réglementaires**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.7 Programme d'information publique du titulaire de permis**

[Ajoutez l'information ici.]

#### **4.8 Assurances en matière de responsabilité nucléaire**

[Ajoutez l'information ici.]

## 4.9 Autres questions

[Ajoutez l'information ici.]

## 5.0 Conclusions

[Ajoutez l'information ici.]

## Références

---

Supprimez la présente page si vous n'en avez pas besoin.

[Remplacez ce texte par une introduction à une liste de documents de référence qui aidera la Commission.]

1. [Insérez la liste de titres, etc.]

## Glossaire

---

Supprimez la présente page si vous n'en avez pas besoin.

[Glossaire des termes]

[Glossaire des définitions]

## Annexe A : Renseignements complémentaires

Au besoin, utilisez cet espace réservé aux addenda pour fournir de l'information détaillée sur les DSR et toute autre question d'ordre réglementaire abordée dans le corps du CMD.

Copiez-collez l'espace réservé aux sous-titres et aux paragraphes aussi souvent que nécessaire afin de reproduire une sous-section pour chaque DSR ou autre question à traiter.

Insérez des tableaux ou des graphiques au besoin.

**Remarque :** Le tableau « Rejets dans l'environnement » est fourni pour votre commodité. Le tableau et le texte d'introduction peuvent être supprimés ou modifiés selon les besoins.

[Tapez le nom du sujet (DSR ou autre question).]

[Tapez le nom du domaine, s'il y a lieu, ou supprimez ce titre.]

[Ajoutez l'information ici.]

Le tableau qui suit illustre les rejets dans l'environnement durant la période d'application du permis. Ces rejets sont largement inférieurs aux limites de rejets prévues dans le permis.

REJETS DANS L'ENVIRONNEMENT						
Rejets [gazeux/liquides/autres] par rapport aux limites prévues dans le permis (Bq/année)						
Substance nucléaire et forme	Limite actuelle prévue dans le permis	Rejet total [année]	Rejet total [année]	Rejet total [année]	Rejet total [année]	Rejet total [année]
[Substance et forme]	[limite]	[rejet]	[rejet]	[rejet]	[rejet]	[rejet]
Total [Substance]	[limite]	[rejet]	[rejet]	[rejet]	[rejet]	[rejet]

Si vous devez clarifier des éléments du tableau, faites-les suivre d'un exposant et indiquez l'information ici.

## Annexe B [Tapez le titre ou supprimez la page.]

---

Remplacez le texte par le contenu de l'addendum ou par l'introduction à une pièce jointe.

**Remarque :** Assurez-vous que l'information est accessible, disponible publiquement et que les sources de référence sont citées correctement. Si l'information doit être protégée, indiquez-le clairement.

Copiez-collez la présente page, au besoin, pour ajouter des addenda. Si aucun addendum n'est nécessaire, supprimez l'espace réservé au texte, de même que le présent texte d'instruction.

[Tapez le texte ici.]

